



**SCHWEIZERISCHE DENDROLOGISCHE GESELLSCHAFT  
SOCIETE SUISSE DE DENDROLOGIE  
SOCIETA SVIZZERA DI DENDROLOGIA**

---

**Dendrologische Exkursion ins  
Zürcher Unterland  
Samstag / Sonntag 17. & 18. September**

**Excursion dendrologique dans  
le « bas-pays zurichois »  
samedi et dimanche 17 & 18 septembre 2022**

---

Rorbas / Marchissy, Juli / juillet 2022

Liebe Dendrologinnen und Dendrologen,  
wir freuen uns, Sie zu einer Exkursion mit Generalversammlung ins  
Zürcher Unterland einzuladen.

Chères et chers ami.e.s dendrologues,  
Nous avons le plaisir de vous inviter à notre excursion avec assemblée générale dans  
le « bas-pays zurichois ».

### Programm / Programme

#### **Samstag 17. September 2022 / Samedi 17 septembre 2022**

- 10.30 Uhr      Treffpunkt beim Bahnhof Bülach  
Rendez-vous à la gare de Bülach
- 11.00 Uhr      Abfahrt mit dem Bus nach Eglisau  
Départ en bus pour Eglisau
- 11.30 Uhr      Abfahrt mit dem Schiff nach Rüdlingen  
Départ en bateau pour Rüdlingen  
[www.schiffwirth.ch](http://www.schiffwirth.ch)

Wir haben Zeit, Rheinaufwärts die Wälder und Rebberge zu  
bestaunen und einen kleinen Imbiss einzunehmen.  
En remontant le Rhin, nous aurons le temps d'admirer les forêts et  
vignobles tout en bénéficiant d'un petit en-cas

- 12.30 Uhr      Ankunft in Rüdlingen (SH)  
Arrivée à Rüdlingen (SH)

- 12.45 Uhr Abfahrt mit dem Bus zu den Thurauen bei Ellikon am Rhein  
Départ en bus vers les zones alluviales de la Thur vers Ellikon am Rhein
- 13.00 Uhr Kurze Einführung und Rundgang durch die Thurauen, dem grössten Auengebiet des Schweizer Mittellandes (Biodiversität, Naturschutz, Tiere)  
Führung durch Fachleute  
Brève introduction et visite des zones alluviales de la Thur, la plus grande zone alluviale du plateau suisse (biodiversité, protection de la nature, animaux)  
Visite guidée avec des professionnels  
[www.naturzentrum-thurauen.ch](http://www.naturzentrum-thurauen.ch)
- 15.00 Uhr Abfahrt mit dem Bus nach Andelfingen  
Départ en bus pour Andelfingen
- 15.15 Uhr Besichtigung des Gartens vom Schloss Andelfingen mit Führung durch **Lukas Roggensinger**  
In den *Beiträgen zur Dendrologie 48 / 2003-2004, Seite 43* ist ein Bericht über den Schlosspark. Dendrologischer Spaziergang mit Geschichte  
Visite du jardin du Château d'Andelfingen guidée de **Lukas Roggensinger**  
Dans les *Contributions à la dendrologie N° 48 / 2003-2004, à la page 43*, on trouve un commentaire sur cet endroit. Visite dendrologique et histoire
- 17.00 Uhr Abfahrt mit dem Bus nach Glattfelden  
Départ en bus pour Glattfelden
- 17.30 Uhr Ankunft im Hotel Riverside, einer ehemaligen Spinnerei  
Arrivée à l'hôtel Riverside, une ancienne filature  
[www.riverside.ch](http://www.riverside.ch)  
  
Zimmerbezug und anschliessend Generalversammlung  
Prise des chambres, puis assemblée générale
- 18.30 Uhr Generalversammlung / Assemblée générale
- 19.30 Uhr Apéro und anschliessend Nachtessen  
Apéro, puis souper

### **Sonntag 18. September 2022 / Dimanche 18 septembre 2022**

- 08.00 Uhr Abfahrt mit dem Bus nach Rorbas  
Départ en bus vers Rorbas
- 08.30 Uhr Besichtigung der Gehölzsammlung von Thomas Keller  
(15 Jahre nach dem ersten Besuch der SDG 2007)  
Visite de la collection dendrologique de Thomas Keller (15 ans après la première visite de la SSD en 2007)
- 10.30 Uhr Abfahrt mit dem Bus nach Teufen  
Départ en bus vers Teufen

11.00Uhr Kleine Wanderung entlang des Irchels. Interessanter Waldrand, schöne Traubeneichen und Elsbeeren (Quercus petraea und Sorbus torminalis). Führung durch Förster **Martin Gross**  
Courte promenade le long de l'Irchel. Lisière forestière intéressante. des beaux chênes femelles et Alisier commun (Quercus petraea et Sorbus torminalis). Visite avec le forestier **Martin Gross**

12.30 Uhr Schloss Teufen, kurzer Blick in den Schlossgarten  
**Beat Kamm**, Schlossherr, erzählt uns etwas über das Schloss und seine Weine  
Château de Teufen, bref coup d'oeil au jardin du château  
**Beat Kamm**, Propriétaire, nous commente le château et ses vins  
[www.weingutschloss-zh.ch](http://www.weingutschloss-zh.ch)

Anschliessend / ensuite :

**Apéro und kleiner Imbiss / Apéro et petit en-cas**

**Ende der Exkursion / Fin de l'excursion**

Um ca. 14.00 Uhr Fahrt zum Bahnhof Bülach

Aux environs de 14h00, départ pour la gare de Bülach

Individuelle Heimreise / Retour individuel

### **Züge Samstag, 17. September 2022 / Trains samedi 17 septembre 2022**

#### **Abfahrt nach Zürich / Départ pour Zurich**

#### **Ankunft / Arrivée Bülach**

Genève  
07:15

10.22

Locarno  
07.45

10.22

Chur  
08.37

10.22

Basel  
09.06

10.32

Zürich  
10.07

10.32

### **Züge Sonntag, 18. September 2022 / Trains dimanche 18 septembre 2022**

#### **Abfahrt / Départ**

Bülach S9 : 14.28, Re : 14.37, S9 : 14.58, S9 : 15.28

Die Reiseleitung behält sich kleine Programmänderungen vor

L'organisation se réserve la possibilité de modifications de dernière minute

*Reiseversicherung ist Sache der Teilnehmer / L'assurance voyage est affaire du participant*

# Anmeldung / Inscription

**spätestens bis 12. August 2022 / au plus tard jusqu'au 12 août 2022**

Name, Vorname / Nom, prénom.....

Strasse / Route : .....

PLZ, Ort / Lieu: .....

E-mail: .....

Telefonnummer/Téléphone: .....

Einzelzimmer / Chambre individuelle ..... Fr. 390.- / p.P.

Doppelzimmer mit / Chambre double avec : ..... Fr. 330.- / p.P.

Nur Samstag mit Generalversammlung und Apéro  
Seulement samedi avec assemblée générale et apéro Fr. 120.- / p.P.

Nur Generalversammlung und Apéro  
Seulement assemblée générale et apéro Fr. 0.-

Nur Samstag mit Generalversammlung, Apéro und Nachtessen  
Seulement samedi avec assemblée générale, apéro et souper Fr. 190.- / p.P.

Nur Sonntag / seulement dimanche Fr. 60.- / p.P.

Essen vegetarisch / Repas végétarien ja / oui.

Nicht Mitglieder SDG / Non membre SSD plus Fr. 50.- / p.P.

**In den Preisen sind Getränke, Trinkgelder etc. inbegriffen  
Dans les prix sont inclus boissons, pourboirs etc.**

**Definitive Anmeldung bis spätestens 12. August 2022 an:  
Inscription définitive au plus tard le 12 août 2022 à :**

**Thomas Keller, Tössstrasse 17, 8427 Rorbas**  
thomas@keller-rorbas.ch / 079 404 08 59